Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | jeśli więc ktoś oczyściłby siebie samego z tych będzie naczynie do szacunku które jest poświęcone i pożyteczne Władcy do każdego uczynku dobrego które jest przygotowane |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli więc ktoś zachowa siebie czystym od tych, będzie naczyniem\* do (celów) zaszczytnych, poświęconym,\*\* przydatnym dla Władcy, gotowym do wszelkiego dobrego dzieła.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | jeśli więc ktoś oczyściłby siebie samego z tych. będzie naczyniem do szacunku, uświęconym, bardzo dogodnym dla pana, do każdego dzieła dobrego przygotowanym. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | jeśli więc ktoś oczyściłby siebie samego z tych będzie naczynie do szacunku które jest poświęcone i pożyteczne Władcy do każdego uczynku dobrego które jest przygotowane |

1. 1) <x>520 9:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 6:19</x>; <x>520 15:16</x>; <x>670 1:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>560 2:10</x>; <x>620 3:17</x>; <x>630 3:1</x>; <x>650 13:21</x> [↑](#footnote-ref-4)